

DIN EN 1010-5/A1

ICS 85.100

Einsprüche bis 2011-03-17
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 1010-5:2005-10

Entwurf

**Sicherheit von Maschinen –
Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und
Papierverarbeitungsmaschinen –
Teil 5: Wellpappenerzeugungs-, Flach- und
Wellpappenverarbeitungsmaschinen;
Deutsche Fassung EN 1010-5:2005/FprA1:2010**

Safety of machinery –

Safety requirements for the design and construction of printing and paper converting machines –

Part 5: Machines for the production of corrugated board and machines for the conversion of flat and corrugated board;

German version EN 1010-5:2005/FprA1:2010

Sécurité des machines –

Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier –

Partie 5: Machines de fabrication du carton ondulé et machines de transformation du carton plat et du carton ondulé;

Version allemande EN 1010-5:2005/FprA1:2010

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2011-01-17 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nam@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN, 60498 Frankfurt am Main, Postfach 71 08 64 (Hausanschrift: Lyoner Str. 18, 60528 Frankfurt am Main).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 19 Seiten

Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist ...

Nationales Vorwort

Dieser Änderungs-Entwurf enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Er beinhaltet die Deutsche Fassung des vom Technischen Komitees CEN/TC 198 „Druck- und Papiermaschinen — Sicherheit“ im Europäischen Komitee für Normung (CEN) ausgearbeiteten Änderungs-Entwurfs FprA1:2010 zur EN 1010-5:2005

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung werden vom Ausschuss NA 060-23-01 AA „Druck- und Papiermaschinen“ im Fachbereich „Druck- und Papiermaschinen“ des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen. Vertreter der Maschinenhersteller und der Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM) waren an der Erarbeitung beteiligt.

Dieser Änderungs-Entwurf konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte Wellpappen-erzeugungs-, Flach- und Wellpappenverarbeitungsmaschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Die im Abschnitt 2 und den Literaturhinweisen zitierten Europäischen Normen sind als DIN-EN- bzw. DIN-EN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht.

Für die zitierten Internationalen Normen, sofern sie nicht als DIN-ISO-Normen mit gleicher Zählnummer veröffentlicht sind, gibt es keine nationalen Entsprechungen.

Änderungen

Gegenüber der DIN EN 1010-5:2005-10 sind folgende Änderungen vorgenommen worden:

- a) Die Norm ist im Hinblick auf die neue Maschinenrichtlinie 2006/42/EG geändert und angepasst;
- b) Die Anforderungen an sicherheitsrelevante Teile von Steuerungen wurden an die ISO 13849-1 und EN 62061 angepasst
- c) Neufassung der Abschnitte 5.5 und 7.1.4 zu Stand-alone-Stanztiegel mit manueller Anlage
- d) Aufnahme eines informativen Anhangs ZA über den Zusammenhang dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen — Teil 5: Wellpappenerzeugungs-, Flach- und Wellpappenverarbeitungsmaschinen

Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier — Partie 5 : Onduleuses et machines de transformation du carton plat et du carton ondulé

Safety of machinery — Safety requirements for the design and construction of printing and paper converting machines — Part 5: Machines for the production of corrugated board and machines for the conversion of flat and corrugated board

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: einstufiges Annahmeverfahren
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.4a

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Allgemein	4
2 Änderung im Vorwort	4
3 Änderungen im Abschnitt Anwendungsbereich	4
4 Änderungen in Abschnitt 2, Normative Verweisungen.....	4
5 Änderungen in Abschnitt 3, Begriffe	6
6 Änderungen in Abschnitt 4, Liste der signifikanten Gefährdungen.....	7
7 Änderungen in Abschnitt 5, Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen	8
8 Änderungen in Abschnitt 6, Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Sicherheitsmaßnahmen.....	16
9 Änderungen in Abschnitt 7, Benutzerinformationen	17
10 Änderungen in Anhang ZA	17
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG	17
11 Änderungen in Literaturhinweise.....	17

Vorwort

Dieses Dokument (EN 1010-5:2005/FprA1:2010) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 198 „Druck- und Papiermaschinen — Sicherheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zum einstufigen Annahmeverfahren vorgelegt.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EG-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

1 Allgemein

Im gesamten Dokument ist

„EN 1010-1:2004“

durch

„EN 1010-1:2004+A1:2010“,

„prEN 1010-5:2003“

durch

„EN 1010-5:2005+A1:2010“

und „EN 294:1992“

durch

„EN ISO 13857:2008“.

zu ersetzen.

2 Änderung im Vorwort

Der 5. Absatz ist durch folgenden Text zu ersetzen:

„Zum Zusammenhang mit EG-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokumentes ist.“

3 Änderungen im Abschnitt Anwendungsbereich

Der 4. und 5. Einzug

— „Stanztiegel mit Handanlage;

— Stanzautomaten;“

ist zu ersetzen durch

— „Stand-alone-Stanztiegel zum Stanzen und Rillen im Einzelhubbetrieb, Dwell-Modus (Zeitschaltung) und Dauerbetrieb;

— Flachbettstanzautomaten;“

4 Änderungen in Abschnitt 2, Normative Verweisungen

Zu löschen ist

„EN 418:1992, *Sicherheit von Maschinen* — *NOT-AUS-Einrichtung, funktionelle Aspekte* — *Gestaltungsleitsätze*“